

au

CHINA

September 2001 www.auonline.com

建築與城市 ARCHITECTURE AND URBANISM



太古城中心戲院

Cityplaza Cinemas

新世界中心商場翻新工程

New World Centre Shopping Mall Renoyation

酒店特輯

Hotel Supplement



建藝設計有限公司 Builtart Design Ltd

建藝設計有限公司成立於1991年，該公司擁有豐富的人力資源，創造出無數極具創意或真正休閒舒適的生活及工作空間設計，設計範疇廣泛，由傳統至現今都包含在內。該公司的工作小組具有專業精神，承諾實現客戶的意念及真實情況。

該公司提供多元化的服務，包括室內設計，空地設計計劃及承包工程，該公司在香港及中國內地曾設計多個商業及住宅工程計劃。

該公司並曾獲得多個獎項：

獎項名稱	機構
1994年商業設計優秀獎	香港設計師協會
1995年商店設計優秀獎	浦東，上海
2001年亞太室內設計獎學院類別佳作	香港室內設計師協會

Builtart Design Ltd was established in 1991 and has a wealth of talents to create your living and working place, from the contemporary to the classic. We are a team of professionals committed to bringing your ideas and wishes to reality.

We provide comprehensive services in interior design, space planning and contracting, specializing in retail, commercial and residential projects in Hong Kong and major cities in China. We take it from conception to delivery, all tailored to your needs, on budget and on time.

Awards	Organization
Merit in Commercial Design 1994	CSD
Merit in Shop Design 1995	Putong, Shanghai
Honorable Mention in 2001 APIDA Institution Category	HKIDA

香港城市大學資訊系統電子商貿實驗室

獎項：香港室內設計師協會之2001之年亞太室內設計獎

IS e-Business Laboratory, City University of Hong Kong Award: APIDA 2001 HKIDA)

應香港城市大學的資訊系統學系研究室及教職員辦公室的特定要求，再重新塑造這四個實驗室。

室內設計以一齣電影的一艘太空船橋作藍本。之前實驗室的位置是位於連繫兩個主要通道，該處用高身玻璃來區分，目的是讓訪客來訪時，作連繫室內及外的視覺效果，同時表現出窗戶感覺。於那裡舉辦研討會時，可以透過遙控器控制屏幕。室內使用高科技物料，例如以不銹鋼金屬覆蓋牆壁，當中有固定的白板及遙控投影器於台前。室內有墜落的天花特色在技影器前，這全是美學角度。

Several existing seminar rooms and staff offices of Department of Information System were required to be re-configured into four laboratories. The biggest one should be more essential in terms of fitting out and automation. It provides a sophisticated environment not just for undergraduate students, also for those executives, even CEO of corporations to learn the revolution e-business knowledge.

Scenery of space bridge in movie was adopted. Since the laboratory is located at the junction of two main corridors, where full height glass partition was built for visual linkage for inside meanwhile it performed as a showcase for visitors. Should there is a seminar held, the remote-controlled electric roller blinds will screen off from outside glance. High tech materials were employed, such as a stainless steel staggered metal cladding front wall where a fixed white board and remote-controlled projector screen are integrated as the front stage. A dropped ceiling feature is not mainly for concealing the projectors but also address the esthetic.



Designers' Gallery I

Designers' Gallery I 是一間具有聲望的陳列室名字。那裡是用作浴室完美裝潢及室內附屬裝置展示。

室內是採用雲石地板及外牆布景，在內以傳統裝飾品代替，讓人感覺看似珠寶，讓人有一種優閒、舒適的感覺。室內一邊有一座似金字塔式的玻璃裝飾物，另一邊則是以灰色的色調，再以黑色與白色的襯托，使而特顯其中與別不同。

A prestige shower that lives up it's name - DESIGNERS' GALLERY, where displays perfect fitting and fixture for bathroom.

Marble mosaic floor and walls round out the setting in which bathroom hardware of the classic tradition is displayed like jewellery - in recessed, framed boxes along the wall and in display stands with pyramidal glass tops. On the opposition side, shades of grey, black and white set off and entirely different, and altogether contemporary ambiance. Displayed against a backdrop of staggered panels of stained dry out cement substitute laid over a wood substrate, the fixtures and sanitary ware stand out against their black and white tile frame.



中山辦公室大樓

Inside out of office building

香港某皮革生產商在中國中山所設立的工廠前地。工地擴建工程可分作兩部分-前部分是公共地方，用作行政及生產，其中包括工廠及辦公大樓，後部分私人地方則用作員工宿舍、飯堂及浴室等地方。這裡共有十二幢大廈，由於每幢大廈的落成時間及用途不同，正因如此，每幢園藝工程似乎欠缺一致的中心。

新大廈室內的設計包括三層辦公大樓(共1,500平方米)及兩層貨倉(共2,000平方米)。整幢大樓實際上不只單一功能，重要是提升整個四周環境，更趨一致。

A Hong Kong leather product manufacturer who have factory in Zhongshan China, aot a new piece of land in front of the existing site. The existing site is divided into two part - the front parts is a public area used for administration and production including factory and office, the rear part is a private area for the works including dorm, canteen and bathrooms, etc. There were totally twelve blocks of building in the whole lot. These building were built at different time for different purpose, due to this reason, the landscape seems to be lack of an overall concern.

A new building must be design from zoning to shape the exterior facade and form which will included 3 stories of office (1500 square meters) and 2 stories of warehouse (2000 square meters) and will in fact not fulfil the basic functions, it needs to serve as a landmark to tidy up whole place and give a sense of unity to the whole environment.



私人住宅

Private Residence

